

سرطان القنوات الصفراوية

دليلك للحصول على أفضل رعاية لمرضى السرطان



فحوصات الدم. سيتم أخذ عينة من دمك. تشمل الفحوصات تعدادًا كاملاً للدم، ووظائف الكبد، ومؤشرات الأورام.

التصوير المقطعي المحوسب (CT). تُستخدم أجهزة الأشعة السينية المحوسبة لالتقاط صور مفصلة لأعضائك الداخلية، بما في ذلك المرارة والقنوات الصفراوية.

الموجات فوق الصوتية. تُستخدم الموجات الصوتية لالتقاط صور لأعضائك الداخلية، بما في ذلك المرارة والقنوات الصفراوية.

الإحالات

إذا كان لدى الـ GP أي مخاوف، فسيتم إحالتك إلى أخصائي أمراض الجهاز الهضمي، أو أخصائي الكبد، أو أخصائي الأورام، أو جراح الكبد والبنكرياس والقنوات الصفراوية (HPB) لإجراء المزيد من الفحوصات. أخصائيو الجهاز الهضمي، والكبد، والأورام، وجراحو الكبد والبنكرياس والقنوات الصفراوية (HPB) هم أطباء مدربون تدريبًا عاليًا لعلاج سرطان القنوات الصفراوية.

الاطار الزمني



يجب أن يتم تحديد موعدك مع الأخصائي خلال أسبوعين من إحالتك الأولى من قبل الـ GP.

إذا لم تتمكن من الحصول على موعد خلال هذه الفترة، قم بمراجعة الأمر مع الـ GP.

أسئلة قد ترغب في طرحها



- هل يمكنني اختيار العلاج في مستشفى عام أو عيادة خاصة؟
- هل يمكنني اختيار الأخصائي الذي ألقاه؟
- كم تكلفة المواعيد؟

معلومات عن هذا الدليل

قد يكون من الصعب عليك أن تعلم بأنك مصاب بسرطان القنوات الصفراوية (سرطان المرارة أو القنوات الصفراوية) أو احتمال إصابتك به. قد يحدث الكثير وبسرعة، وقد يكون لديك الكثير من الأسئلة. سيساعدك هذا الدليل أنت وعائلتك وأصدقائك على تجاوز هذه التجربة.

المعلومات والدعم

Cancer Council: للحصول على المعلومات والدعم، اتصل بـ Cancer Council على الرقم 13 11 20 للتحدث مع أخصائي رعاية صحية أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.cancer.org.au.

Pancare Foundation: للحصول على معلومات أو للتحدث مع ممرض متخصص في علاج السرطان، اتصل على الرقم 1300 881 698 أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.pancare.org.au.

Liver Foundation: للحصول على معلومات أو للتحدث مع ممرض متخصص بأمراض الكبد، اتصل على الرقم 1800 841 118 أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني www.liver.org.au.

خدمة الترجمة الكتابية والشفهية (Translating and Interpreting Service, TIS): إذا كنت بحاجة إلى مترجم شفهي، اتصل بـ TIS على الرقم 13 14 50 أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.tisnational.gov.au.

التشخيص وتحديد مرحلة المرض

سيجري الأخصائي المزيد من الفحوصات لمعرفة ما إذا كنت مصابًا بسرطان القناة الصفراوية. وتُسمى هذه العملية، التي تهدف إلى تحديد ما إذا كنت تعاني من مشكلة طبية، **بالتشخيص**.

قد تخضع لاختبار واحد أو لمجموعة مختلفة من الاختبارات:

تصوير CT. إذا لم تكن قد أجريتها من قبل.

التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI). فحص يُستخدم فيه مغناطيس قوي وموجات تردد لاسلكي لتكوين صورة مفصلة للجسم.

تصوير البنكرياس والقنوات الصفراوية بالرنين المغناطيسي (MRCP). نوع من تصوير MRI يركز على فحص المرارة والقنوات الصفراوية.

الفحوصات الأولية والإحالة

الأعراض

يجب أن يجري طبيبك العام (GP) فحصًا شاملاً لمعرفة سبب شعورك بالتعب. سيسألك عن أي أعراض قد تعاني منها، مثل: اصفرار الجلد، والحكة، والغثيان، والقيء، والضعف، وفقدان الشهية، وفقدان الوزن، والحمى، والقشعريرة، وألم في الجانب الأيمن من البطن، البول الداكن أو تغير لون البراز إلى الفاتح.

الفحوصات الأولية التي قد تخضع لها:

الفحص البدني. سيفحص الـ GP بطنك (منطقة المعدة) ويطرح عليك أسئلة حول أعراضك.

قد تخضع لعلاج واحد أو لمجموعة من العلاجات:

الجراحة هي عندما يتم استئصال السرطان.

يستخدم **العلاج الإشعاعي** الأشعة السينية لقتل الخلايا السرطانية ووقف نموها. يمكن استخدام العلاج الإشعاعي مع العلاج الكيميائي أو بمفرده.

يستخدم **العلاج الكيميائي** الأدوية لقتل الخلايا السرطانية ووقف نموها.

يستخدم **العلاج الموجه** الأدوية لمهاجمة خصائص محددة للخلايا السرطانية ووقف نموها.

العلاج المناعي هو نوع من علاج السرطان يساعد جهاز المناعة في الجسم على مكافحة السرطان.

قد تكون هناك حاجة **لتصريف القنوات الصفراوية** للمساعدة في إدارة اليرقان الناتج عن انسداد القنوات الصفراوية. يمكن إجراء ذلك عن طريق إدخال إبرة عبر الجلد أو باستخدام منظار داخلي لتركيب دعامة (أنبوب).

للمزيد من المعلومات حول العلاجات، تفضل بزيارة Cancer Council الموقع الإلكتروني www.cancer.org.au/cancer-information/treatment.

كما تتوفر الرعاية الداعمة (العلاج أو الخدمات التي تدعمك خلال فترة تعرضك للسرطان).

قد يُعرض عليك المشاركة في تجربة سريرية.

التجارب السريرية

تُستخدم التجارب السريرية لاختبار مدى أمان العلاجات الجديدة وفعاليتها مقارنة بالعلاجات الحالية. يعيش العديد من مرضى السرطان الآن حياة أطول، ويتمتعون بجودة حياة أفضل، بفضل التجارب السريرية.

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقع Australian Cancer Trials الإلكتروني www.australianclinicaltrials.gov.au/about/find.

العلاجات التكميلية

تحدث إلى فريق الرعاية الصحية الخاص بك حول أي علاجات تكميلية (بما في ذلك المكملات الغذائية مثل الفيتامينات) تستخدمها أو ترغب في استخدامها. قد لا يكون العلاج الشائع كالفيتامينات فعالاً مع علاجك.

الاطار الزمني

يجب أن يبدأ العلاج في غضون أربعة أسابيع من اتخاذ قرار العلاج.

يمكنك طلب إحالة من الـ GP إلى أخصائي آخر للحصول على رأي ثانٍ.

الموجات فوق الصوتية بالمنظار (EUS). يُدخل أنبوب مرن (يُسمى منظاراً داخلياً) مزوداً بكاميرا عبر حلقك ليصل إلى معدتك. يستخدم هذا الأنبوب موجات صوتية لالتقاط صورة للمرارة والقنوات الصفراوية. يُجرى هذا الإجراء تحت تأثير مخدر عام خفيف (ستكون نائماً).

التصوير المقطعي بالإصدار البوزيتروني (PET). تُحقن كمية صغيرة من الجلوكوز المشع، ثم يتم تصوير جسمك بالكامل لتحديد مكان السرطان.

تنظير البطن. يُجرى شقوق صغيرة في بطنك. يُدخل الأخصائي أنبوباً صغيراً مزوداً بكاميرا في نهايته، من خلال الشق، نحو تجويف البطن لفحص المرارة والقنوات الصفراوية وأعضاء أخرى. هذا هو منظار البطن. يتم هذا الإجراء تحت التخدير العام (ستكون نائماً).

الخزعة. تُؤخذ عينة صغيرة من المرارة أو القنوات الصفراوية لفحصها تحت المجهر. يمكن أخذ الخزعة أثناء EUS أو تنظير البطن.

تحديد مرحلة المرض. تُساعد مجموعة من الفحوصات على تحديد مرحلة السرطان. ويساعد تحديد مرحلة السرطان في تحديد العلاج الأنسب لك.

الاطار الزمني

يُتوقع أن تكون النتائج متاحة خلال أسبوعين من تاريخ إجراء الفحوصات.

أسئلة قد ترغب في طرحها

- ما هو سرطان القنوات الصفراوية؟
- ما هي الفحوصات التي سأخضع لها؟
- كم ستكلف الفحوصات/المواعيد؟ (قد تحتاج إلى دفع تكاليف بعض الفحوصات، حتى في مستشفى حكومي).
- أين يجب أن ألتقى للعلاج؟ هل لدي خيار؟
- في أي مرحلة وصل السرطان لدي؟
- ما هي خدمات الدعم المتاحة لي؟

العلاج

هناك عدة طرق لعلاج سرطان القنوات الصفراوية. سيتحدث معك الأخصائي حول خيارات العلاج المتاحة لك.

سيتمولى فريق من الخبراء علاجك، وقد تحتاج إلى أكثر من علاج واحد للحصول على أفضل النتائج. سيعمل الفريق معك ومع عائلتك أو مقدم الرعاية لتخطيط علاجك. قد يعتمد علاجك على الاختبارات الجينية، والتي يمكن أن تساعد في تحديد نوع العلاج المناسب لك.

التعافي

قد يُسبب علاج السرطان تغيرات جسدية ونفسية.

خطة متابعة الرعاية

سيعمل فريق الرعاية الصحية معك لوضع خطة لك ولـ GP. ستوضح هذه الخطة ما يلي:

- من هو الشخص الرئيسي الذي يمكنك التواصل معه بعد العلاج
- ما سيحدث في فترة المتابعة، وعدد مرات مراجعتك، والفحوصات الموصى بها (والغرض منها)
- فهم أي آثار جانبية للعلاج والتعامل معها
- كيفية الحصول على المساعدة بسرعة إذا كنت تعتقد أن السرطان قد عاد أو تفاقم.
- يشعر الكثيرون بالقلق من عودة السرطان. سيتحدث معك الأخصائي وفريق الرعاية الصحية حول احتياجاتك، ويمكنهم إحالتك إلى أخصائيين صحيين آخرين وخدمات دعم مجتمعية.
- معلومات أخرى قد تحصل عليها:

- العلامات والأعراض التي يجب الانتباه إليها في حالة عودة السرطان
- الآثار المتأخرة للعلاج، والأخصائيين الذين قد تحتاج إلى زيارتهم
- كيفية اتباع نمط حياة صحي يمنحك أفضل فرصة للتعافي والحفاظ على صحتك.

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة Cancer Council الموقع

الإلكتروني [www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-](http://www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment)

[diagnosis/after-cancer-treatment](http://www.cancer.org.au/cancer-information/after-a-diagnosis/after-cancer-treatment) والموقع الإلكتروني

Australian Cancer Survivorship Centre

www.petermac.org/cancersurvivorship

أسئلة قد ترغب في طرحها

- بمن أتصل إذا شعرتُ بتوَعك؟
- ماذا أفعل لأكون بصحة جيدة قدر الإمكان؟
- أين يمكنني الحصول على المزيد من المساعدة؟

أسئلة قد ترغب في طرحها

- ما هو العلاج الذي تنصحوني به؟
- أين سأذهب لتلقي العلاج؟
- ما هي تكلفة العلاج، وما هو المبلغ الذي سأدفعه بنفسي؟
- ما هي الأنشطة/التمارين التي ستساعدني أثناء العلاج وبعده؟
- هل يمكنني الاستمرار في العمل؟
- كيف سيؤثر العلاج على حياتي اليومية؟
- من هم أعضاء فريق علاجي، ومن هو الشخص الرئيسي الذي أتواصل معه؟
- ما هي الآثار الجانبية التي قد أعاني منها نتيجة للعلاج؟
- بمن أتصل إذا شعرت بتوَعك أو كانت لدي أي أسئلة؟
- هل سيؤثر العلاج على قدرتي على الإنجاب؟

قرارات بشأن التكلفة

قد تضطر لدفع تكاليف بعض المواعيد، والفحوصات، والأدوية، والإقامة، والتنقل، ومواقف السيارات.

تحدث مع الـ GP، أو الأخصائي، أو شركة التأمين الصحي الخاصة (إن وجدت) لفهم ما يغطيه التأمين وما قد تتحمله من تكاليف إضافية. إذا كانت لديك مخاوف بشأن التكاليف، فتحدث إلى فريقك للرعاية الصحية أو الموظف الاجتماعي حول:

- تحصيل الرسوم على نفقة الحكومة أو تلقي العلاج في النظام الحكومي العام
- المساعدة في توفير السكن أثناء العلاج
- التأثير المالي المحتمل لعلاجك.

يمكنك الاتصال بـ Cancer Council على الرقم 13 11 20 للتحدث مع أحد المتخصصين في الرعاية الصحية بشأن الدعم المالي.

لمزيد من المعلومات حول التكاليف، تفضل بزيارة صفحة الإنترنت الخاصة بالمساعدة المالية لـ Cancer Council www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance ودفع تكاليف العلاج www.cancer.org.au/support-and-services/practical-and-financial-assistance/what-will-i-have-to-pay-for-treatment

التعايش مع السرطان في مرحلة متقدمة

في حال عودة السرطان

في بعض الأحيان، قد يعود السرطان بعد العلاج. قد يعود في نفس المكان أو قد يظهر في مكان مختلف في الجسم.

في حال عودة السرطان، قد تتم إحالتك إلى أخصائي أو المستشفى الذي تلقيت فيه العلاج لأول مرة، أو إلى أخصائي آخر.

يعتمد العلاج على مدى انتشار السرطان، وسرعة نموه، والأعراض التي تعاني منها.

أسئلة قد ترغب في طرحها



- أين يوجد السرطان، وهل انتشر؟
- ما هي خيارات العلاج المتاحة لي؟
- ما هي فرص نجاح العلاج هذه المرة؟
- هل هناك تجربة سريرية متاحة؟
- أين يمكنني الحصول على الدعم؟

التخطيط المسبق للرعاية

قد يتحدث الـ GP أو فريق الرعاية الصحية معك ومع عائلتك ومقدم الرعاية حول تفضيلاتك فيما يتعلق بعلاجك الطبي والرعاية الصحية المستقبلية. يمنحك هذا فرصة للتفكير في رغباتك وتفضيلاتك والتحدث عنها في حال لم تتمكن من اتخاذ القرارات بنفسك. التخطيط المسبق للرعاية طوعي، والقرار لك، سواء اخترت القيام بذلك أم لا.

توجيه الرعاية المسبقة

توجيه الرعاية المسبقة هو وثيقة ملزمة قانوناً تقوم بإعدادها لإعلام عائلتك وفريق الرعاية الصحية بالعلاج والرعاية التي قد ترغب بها أو لا ترغب بها في حال ساءت حالتك الصحية لدرجة تمنعك من اتخاذ هذه القرارات بنفسك. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة Advance Care Planning Australia الموقع الإلكتروني www.advancereplanning.org.au.

الرعاية التلطيفية

قد يُحيلك الأخصائي إلى خدمات الرعاية التلطيفية، ولكن هذا لا يعني دائماً رعاية نهاية الحياة. يمكن اليوم إحالة الأشخاص إلى هذه الخدمات في وقت أبكر بكثير إذا كانوا مصابين بالسرطان أو في حال عودة السرطان. يمكن أن تساعدك الرعاية التلطيفية على العيش بأفضل حال، بما في ذلك إدارة الألم والأعراض. وقد تُقدّم هذه الرعاية في المنزل، أو في المستشفى، أو في أي مكان تختاره.

تحدث إلى الـ GP أو الأخصائي، أو تفضل بزيارة موقع Palliative Care Australia الإلكتروني www.palliativecare.org.au



اتخاذ قرارات العلاج

قد تقرر عدم تلقي أي علاج على الإطلاق، أو الاكتفاء ببعض العلاج لتخفيف الألم والاضطراب. وقد ترغب في مناقشة قرارك مع فريق الرعاية الصحية الخاص بك، ومع الـ GP، وعائلتك، ومقدم الرعاية.

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقع Cancer Council الإلكتروني www.cancer.org.au/cancer-information/treatment/advanced-cancer-treatment

أسئلة قد ترغب في طرحها



- ما الذي يمكنك فعله لتخفيف أعراضك؟
- ما هو الدعم الإضافي الذي يمكنني الحصول عليه إذا قامت عائلتي وأصدقائي برعايتي في المنزل؟
- هل يمكنكم مساعدتي في التحدث مع عائلتي حول ما يحدث؟
- ما هو الدعم المتاح لعائلتي أو مقدم الرعاية؟
- هل يمكن إحالتي إلى خدمة دعم مجتمعي؟

إخلاء مسؤولية: استشر طبيبك دائماً بشأن الأمور التي تؤثر على صحتك. يعتبر هذا الدليل مُقدمة عامة، ولا يُغني عن المشورة الطبية أو القانونية أو المالية المتخصصة. يتم تحديث المعلومات المتعلقة بالسرطان ومراجعتها باستمرار من قبل الأوساط الطبية والبحثية. وعلى الرغم من اتخاذ كل الاحتياطات لضمان الدقة في وقت النشر، فإن Pancare Foundation وأعضائها يستبعدون أي مسؤولية عن أي إصابة أو خسارة أو ضرر ناتج عن استخدام أو الاعتماد على المعلومات المقدمة أعلاه. نُشرت في March 2026.

يعتمد هذا المورد على معلومات من مسار الرعاية الأمثل للأشخاص المصابين بسرطان القناة الصفراوية. (الطبعة 1)، متوفرة على www.cancer.org.au/OCP.